

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Riidanalaisessa päätöksessä komissio on katsonut, että kantajat muiden muassa ovat rikkoneet EY 81 artiklaa sekä ETA-sopimuksen 53 artiklan 1 kohtaa osallistumalla sopimusten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen kokonaisuuteen, joka on vaikuttanut kerroksittain keloille käärittyjen kuparisten teollisuusputkien markkinoihin Euroopan talousalueella. Näillä perusteilla komissio on määrännyt kantajat yhteisvastuullisesti maksamaan 18 990 000 euron sakon.

Kantajat eivät kiistä päätöksestä ilmeneviä seikkoja EY:n ja ETA:n kilpailusääntöjen rikkomisen osalta, mutta väittävät, että komissio on tehnyt sakon määrää laskiessaan lukuisia tosiseikkoja ja oikeudellisia seikkoja koskevia virheitä. Ensinnäkin ne huomauttavat, että määrittäessään sakon perusmäärää ja ottaessaan laskelmissaan huomioon rikkomisen keston komissio on loukannut suhteellisuusperiaatetta sekä yhdenvertaisen kohtelun periaatetta, koska se ei ole ottanut huomioon tilastollisesti merkityksetöntä kyseessä olevien sopimusten markkinavaikutusta eikä kartellin toiminnassa esiintyneitä vaihteluja.

Kantajat väittävät edelleen, että arvioidessaan kilpailusääntöjen rikkomisen vakavuutta komissio on huomattavasti yliarvioinut kyseessä olevien sopimusten taloudellisen vaikutuksen, koska se on ottanut huomioon puolivalmiiden tuotteiden (kupariset teollisuusputket) markkinoiden koon jalostuspalveluiden markkinoiden sijaan.

Kantajat väittävät edelleen, että komissio on tehnyt virheen, kun se ei ole ottanut huomioon useita lieventäviä olosuhteita, nimittäin sitä, että kantajat ovat soveltaneet kyseessä olevia sopimuksia rajoitetusti ja että ne ovat välittömästi ja vapaaehtoisesti lopettaneet kilpailusääntöjen rikkomisen, teollisuusputkitoimialan rakenteellista kriisiä ja sitä, että kantajat ovat tehneet yhteistyötä komission kanssa. Ne väittävät, että sakkojen alentaminen 30 prosentilla perustui virheellisiin oletuksiin tosiasioista eikä ollut johdonmukaista komission käytännön ja oikeuskäytännön kanssa. Ne huomauttavat edelleen, että komissio on syrjinyt niitä lainvastaisesti suhteessa toiseen yritykseen, koska komissio on ottanut huomioon tietyn lieventävän olosuhteen ainoastaan viimeksi mainitun osalta ja koska komission on kohdellut kyseistä yritystä paljon lempeämmin ilman mitään objektiivista perustetta.

Giuseppe Calón 8.4.2004 Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan nostama kanne

(Asia T-134/04)

(2004/C 146/08)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

Giuseppe Caló, kotipaikka Luxemburg, on nostanut 8.4.2004 Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kanteen Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan.

Kantajan edustajat ovat asianajajat Sébastien Orlandi, Albert Coolen, Jean-Noël Louis ja Etienne Marchal, prosessiosoite Luxemburgissa.

Kantaja vaatii, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin:

— kumoaa komission 30.3.2004 tekemän päätöksen, joka koskee tilastotoimiston ”maataloutta, kalastusta, rakennera-hastoja ja ympäristöä koskevien tilastojen” linjan johtajan palkkaluokkaan A2 kuuluvan toimen täyttämistä ja kantajan tähän toimeen esittämän hakemuksen hylkäämistä

— velvoittaa komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut:

Kantaja, vastaajana olevan toimielimen virkamies, joka toimi tilastotoimiston (Eurostat) ”maataloutta, ympäristöä, ravintoa ja alueita koskevien tilastojen” linjan johtajana, oli siirretty pää-osastonsa pääjohtajan pääneuvonantajan tehtäviin. Komissio päätti myös, että kantajan entinen toimi täytetään.

Kantaja riitautti nämä päätökset ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa toisen asian (T-118/03, Caló v. komissio) yhteydessä.

Tällä kanteella kantaja riitauttaa päätöksen, jolla toinen virkamies nimitettiin hänen entiseen toimeensa ja vetoaa ensimmäiseksi samoihin perusteisiin kuin asiassa T-118/03. Lisäksi kantaja väittää, että tehtävään valitulla hakijalla ei ole kyseessä olevassa avointa toimea koskevassa ilmoituksessa edellytettyä pätevyyttä. Hän väittää myös, että tämä hakija oli osallistunut komission jäsenten kabinettipäälliköiden kokoukseen, jossa päätettiin sen toimen täyttämisestä, jota hän itse oli hakenut. Tämän perusteella kantaja vetoaa siihen, että avoimuuden, kohtuullisuuden ja puolueettomuuden periaatteita ja puolustautumisoikeuksia on loukattu. Lopuksi kantaja vetoaa siihen, että päätöksestä puuttuvat kokonaan perusteet.

Kurt Martin Mayerin, Tilly Forstbetriebe GesmbH:n, Anton Volpini de Maestrin ja Johannes Volpini de Maestrin 13.4.2004 Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan nostama kanne

(Asia T-137/04)

(2004/C 146/09)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

Kurt Martin Mayer, Eisentratten (Itävalta), Tilly Forstbetriebe GesmbH, Treibach (Itävalta), Anton Volpini de Maestri, Spittal/Drau (Itävalta), ja Johannes Volpini de Maestri, Seeboden (Itävalta), ovat nostaneet 13.4.2004 Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kanteen Euroopan yhteisöjen komissiota vastaan. Kantajien edustajana on asianajaja M. Schaffgotsch.